

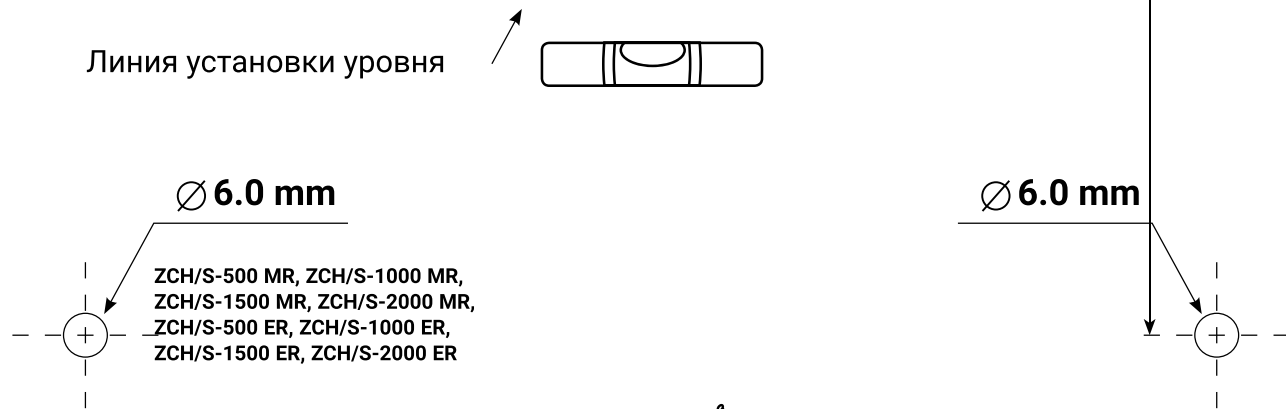
ZANUSSI

Монтажный шаблон для отопительного модуля электрического конвектора Zanussi Forte Calore 2.0

Mounting Template for Zanussi Forte Calore 2.0

Приложите данный монтажный шаблон к стене и отметьте положение отверстий для сверления

Attach this mounting template to the wall and mark the holes for drilling



ZANUSSI

ИНСТРУКЦИЯ

ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Электрический конвектор
Серия FORTE CALORE 2.0 Meccanico/
Elettronico

ZCH/S-500 MR, ZCH/S-1000 MR,
ZCH/S-1500 MR, ZCH/S-2000 MR,
ZCH/S-500 ER, ZCH/S-1000 ER,
ZCH/S-1500 ER, ZCH/S-2000 ER

Общая информация

Электрический обогреватель Zanussi обеспечит вам и вашей семье комфорт в доме, квартире или офисе. Обогреватель легко перемещать из комнаты в комнату, а настройки параметров выполняются в считанные минуты. Электрический обогреватель Zanussi ZCH/S оснащен высококачественным термостатом. Это является преимуществом по сравнению с моделями прошлых лет. В данной инструкции представлена важная информация по правильной эксплуатации и уходу за прибором. Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией. При правильной эксплуатации и обслуживании прибор будет бесперебойно работать долгие годы.

Указания по безопасности

- Внимание:** При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности. Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба:
- Перед эксплуатацией обогревателя прочтите руководство и храните его в доступном месте.
 - Используйте обогреватель только при напряжении, которое указано на паспортной табличке.
 - Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через входные и выходные решетки во избежание перегрева и возгорания.
 - Не располагайте обогреватель в непосредственной близости к какой-либо поверхности, это может привести к перекрыванию решеток и затрудненному поступлению и удалению воздуха.
 - Не располагайте обогреватель вблизи других отопительных приборов.
 - Не используйте обогреватель в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие жидкости.
 - Во время эксплуатации данный прибор нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Выключите прибор и дайте ему остыть, прежде чем перемещать в другое место.
 - Не используйте обогреватель для сушки одежды.
 - Не вставляйте и следите за тем, чтобы во входные или выходные отверстия не попали посторонние металлические предметы, это может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или повреждению прибора.
 - Не погружайте прибор в жидкость, следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током.
 - Не доставляйте прибор в случае падения в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
 - Не эксплуатируйте обогреватель с поврежденным шнуром, вилкой, в случае неисправности, падения или любого другого повреждения. Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки, электрической и механической настройки, сервисного обслуживания или ремонта обогревателя.
 - Не прикасайтесь к работающему обогревателю мокрыми руками.
 - Наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные отверстия и решетки.
 - Не устанавливайте прибор на подоконник, попадание дождевых капель может привести к поражению электрическим током.
 - При чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой), смоченной горячей мыльной водой. Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.
 - Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
 - Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа, плавательного бассейна или других емкостей с жидкостью.
 - Прибор должен использоваться в вертикальном положении.
 - Перед перемещением выключите прибор и дайте ему остыть.
 - Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.
 - Не рекомендуется использовать шнур-удлинитель.
 - Не вынимайте штекерную вилку из розетки до выключения прибора.
 - Вынимая штекерную вилку из розетки, не тяните за провод – держите за саму вилку.
 - Если прибор не используется, отключите его от сети.
 - Этот прибор не подходит для использования на коврах с длинным ворсом и коврах Флокати.
 - Во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности.
 - Не прячьте провод под ковровое покрытие, не кладите сверху коврик, ковровые дорожки и т. д. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него.
 - Не скручивайте, не переплетайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя, это может привести к истиранию и износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был вынут на всю длину.
 - Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его на влажном полу.
 - Не убирать прибор на место его хранения, если он еще горячий.

- Не оставляйте прибор без присмотра в помещении, где находятся дети или инвалиды.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Прибор не следует располагать непосредственно под розеткой.
- Все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого доступа к нагревательным элементам и должны находиться на своих местах во время эксплуатации.
- Для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель.
- Защитный экран не обеспечивает полную защиту для детей и инвалидов.
- Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком во избежание несчастных случаев.
- Во избежание сброса термозащиты этот прибор не следует использовать вместе с дополнительными выключательными устройствами, такими как таймер. Также прибор не следует подключать к цепи, которая часто замыкается и размыкается.
- Используйте данный прибор только по прямому назначению согласно данному руководству. Любое другое использование не рекомендуется производителем и может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.
- Минимальные расстояния до других предметов: Перед эксплуатацией прибора необходимо удалить цветные наклейки с лицевой панели.



Назначение

Прибор предназначен для обогрева воздуха в бытовых помещениях.

Устройство конвектора

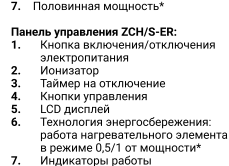
1. Блок управления
2. Воздуховыпускные решетки
3. Конвекционная камера
4. Датчик температуры (для моделей ZCH/S-ER)
5. Ножки
6. Ролики
7. Воздухозаборная решетка
8. Электрический шнур с вилкой

Панель управления ZCH/S-MR:

1. Минимальная температура (min)
2. Регулятор температуры
3. Зона наиболее комфортной температуры (comfort)
4. Максимальная температура (max)
5. Таймизатор
6. Выключатель/выключение
7. Полновластная мощность*

Панель управления ZCH/S-ER:

1. Кнопка включения/отключения электропитания
2. Таймизатор
3. Выключатель на отключение
4. Кнопки управления
5. LCD дисплей
6. Технология энергосбережения: работа нагревательного элемента в режиме 0,5/1 от мощности*
7. Индикаторы работы



- Обозначение индикаторов на панели управления**
- - индикатор таймера
 - - индикатор полной мощности
 - - индикатор ионизации

Данный обогреватель обладает полезным для здоровья человека устройством по ионизации воздуха.

Управление прибором

Подготовка к работе
Осторожно выньте обогреватель из картонной коробки. Сохраните коробку для месячного хранения. Убедитесь, что конвекционный обогреватель находится в положении «выкл.», прежде чем включать его. Аккуратно установите обогреватель, следуя инструкциям по установке. Во избежание перегрузки электросети не рекомендуется подключать обогреватель к розетке, к которой подключены другие электроприборы большой мощности.

Подключение к сети моделей ECH/S-MR
Переведите кнопку включения/выключения на панели управления прибора в режим «+» или «-» (полновластная или полная мощность нагрева), поверните ручку регулировки термостата на панели управления вправо в положение «max», чтобы прибор начал работать и вы могли выбрать необходимую температуру нагрева. Если температура окружающего воздуха ниже установленной, конвектор начнет работать, если температура окружающего воздуха становится выше установленной, прибор автоматически выключается и переходит в режим ожидания, а затем снова включается, когда температура воздуха в помещении понижается.

Подключение к сети моделей ECH/S-ER
Вставьте вилку в розетку. Сначала нажмите кнопку питания «ON» для включения прибора, при выключенном таймере на дисплее высветится комнатная температура. Температура, установленная на заводе 24 °C.

Установка режима «комфортный» для моделей ECH/S-MR
Чтобы установить необходимую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность, переведя ручку регулировки термостата в положение «max». Когда температура в помещении достигнет комфортного для вас уровня, начните медленно поворачивать ручку регулировки термостата против часовой стрелки, пока не услышите щелчок. Таким образом прибор запомнит комфортную для вас температуру и будет поддерживать ее, автоматически включаясь и выключаясь.

Установка режима «комфортный» для моделей ECH/S-ER
Это режим работы с установленной пользователем температурой. Данный режим включается автоматически, если не задан другой. Заводская установка температуры 24 °C. Нажимайте кнопки «▲» и «▼», чтобы увеличить температуру на 1 °C или уменьшить на 1 °C. Максимальная температура, которую можно установить, 35 °C, минимальная 5 °C. При удержании кнопки «▲» или «▼» температура будет увеличиваться или уменьшаться на 1 °C за 0,5 сек. Последняя заданная температурная установка принимается за активную. Через 5 сек. система возобновит работу, индикатор температуры на дисплее перестанет мигать и будет отображаться комнатная температура.

Отключение от сети моделей ECH/S-MR
Переведите кнопку включения/выключения на приборе в положение «0» и выньте шнур из розетки.

Отключение от сети моделей ECH/S-ER
Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку питания «ON» в любом режиме работы.

Функция «Auto Restart» для моделей ECH/S-MR
Позволяет при незапланированном отключении электроэнергии автоматически включить прибор с сохранением действующих на момент отключения настроек после возобновления его подачи.

Функция «Auto Restart RESUME» для моделей ECH/S-ER
Данная функция позволяет при незапланированном отключении электроэнергии автоматически включить прибор, с сохранением действующих на момент отключения настроек, после возобновления его подачи. Дополнительная функция Resume запоминает заданную температуру. Нажмите кнопку питания «ON» для включения прибора после его отключения или включения таймера – температура установкой последней заданная температура.

Установка таймера для моделей ECH/S-ER
Нажмите кнопку «ON», чтобы установить таймер, установленное время отображается на дисплее, мигает индикатор таймера (таймер устанавливается по часам). Нажмите кнопки «▲» или «▼», чтобы увеличить или уменьшить время на один час, таймер может быть установлен на период 0-24 часа. При удержании кнопки «▲» или «▼» время работы будет увеличиваться или уменьшаться на 1 час за 0,5 сек. Заводская установка – 0 часов. При включенном индикаторе система начинает отсчитывать время в соответствии с предыдущей установкой, если новое значение не будет установлено в течение 5 секунд. Каждый раз при нажатии кнопки «▲» или «▼» система начинает новый отсчет времени или возвращается к исходным параметрам по окончании работы таймера, затем выключается и прерывает работу. Для отмены работы таймера необходимо повторно нажать кнопку «ON».

Родительский контроль (блокировка кнопок) для моделей ECH/S-ER*
Во время работы прибора нажмите одновременно кнопки «▲» и «▼» и удерживайте более 3х секунд для блокировки системы. Способ разблокировки: удержание кнопок «▲» и «▼» более 3х секунд.

Режим полной и половинной мощности для моделей ECH/S-ER
Позволяет выбрать уровень мощности нагрева. По умолчанию установлен режим полной мощности. Нажмите кнопку выбора мощности «0», чтобы установить мощность нагрева. Обогреватель будет работать на максимальном уровне мощности. Нажмите кнопку «0» еще раз, в работе обогревателя будет задействована половинная номинальная мощность. При установке режима половинной мощности загорится индикатор «0».

Включение ионизатора для моделей ECH/S-ER
Нажмите кнопку «ION», на панели управления загорится зеленый индикатор «ION». Для выключения ионизатора повторно нажмите «ION». Индикатор погаснет. Ионизатор может работать автономно.

Функция защиты от перегрева
Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

Функция защитного отключения
Конвектор оснащен защитным устройством, отключающим прибор при отклонении от вертикального положения более, чем на 45 градусов. Для повторного включения необходимо установить конвектор в вертикальное положение.

Уход и обслуживание

Регулярная чистка прибора при непрерывной эксплуатации
Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания. Перед чисткой убедитесь, что обогреватель полностью остыл. Используйте влажную тряпку (не мокрую), чтобы стереть с внешней части обогревателя пыль и грязь. Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль и ворс с распределительных решеток. Убедитесь, что обогреватель полностью высох, прежде чем подключать его к сети.

Чистка задней панели обогревателя, установленного на стене
Очистить заднюю панель обогревателя просто. Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания. Опустите вниз задвижки «P» на задней панели обогревателя, и потяните прибор на себя. Снимите прибор с крошечной и проведите чистку задней панели. После чистки обогреватель следует закрепить в обратном порядке.

* Кроме моделей: ZCH/S-500 MR, ZCH/S-500 ER

Технические характеристики

Модель	ZCH/S-500 MR/ ZCH/S-500 ER	ZCH/S-1000 MR/ ZCH/S-1000 ER	ZCH/S-1500 MR/ ZCH/S-1500 ER	ZCH/S-2000 MR/ ZCH/S-2000 ER
Мощность обогрева I, Вт	500	500	750	1000
Мощность обогрева II, Вт	-	1000	1500	2000
Номинальная потребляемая мощность I, кВт	0,5	0,5	0,75	1,0
Номинальная потребляемая мощность II, кВт	-	1,0	1,5	2,0
Номинальное напряжение, В ~ Гц	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50
Номинальный ток, А	2,2	4,4	6,5	8,7
Степень защиты	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24
Класс электрозащиты	I класс	I класс	I класс	I класс
Площадь обогрева, м ²	до 5	до 10	до 15	до 20
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	460x400x95	460x400x95	595x400x95	830x400x95
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	479x447x123	479x447x123	614x447x123	845x447x123
Вес нетто, кг	3,3	3,3	4,0	5,3
Вес брутто, кг	4,0	4,0	4,8	6,2

* Указана ориентировочная площадь обогрева.
Значение может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации

Меры предосторожности

- Надежно закрепляйте обогреватель на стене или ставьте его в правильное положение.
- Обогреватель нельзя устанавливать под розеткой электропитания.
- Если обогреватель устанавливается на полу, не располагайте его рядом с ванной, душем или плавательным бассейном.
- При настенном варианте установки не располагайте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- В случае повреждения шнура питания обратитесь к квалифицированному электрику или сотруднику сервисной службы.
- Не накрывайте работающий обогреватель.
- Убедитесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если Вы планируете не использовать обогреватель в течение длительного времени, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

Сервисное обслуживание

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь в авторизованный сервисный центр Zanussi.

Замена шнура питания.
Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

Монтаж прибора

- Настенный вариант установки
С помощью кронштейнов установите обогреватель на стене у пола, согласно схеме на рис. 1. Расстояние от прибора до пола должно быть не менее 10 см.
Освободить настенный кронштейн от конвектора необходимо следующим образом:
 - нажмите на защелки и потяните кронштейн на себя,
 - отметьте и просверлите отверстия;
 - поместите кронштейн на стену и закрепите его.

- Установка на полу (крепление стойки)
Используя стойки и ролики, которые идут в комплекте, а также изучив схему крепления ниже, установите прибор на полу.
 - переверните конвектор нижней частью вверх;
 - взять одну из опорных ножек с роликами;
 - приложить планку опорной ножки к месту крепления на конвекторе так, чтобы выпуклая часть планки прилегла плотно к корпусу конвектора, винтовое отверстие должно совпасть;
 - закрепите опорную ножку с помощью специального пластикового полуоборотного крепления, которое входит в комплект;
 - для второй опорной ножки алгоритм идентичный.

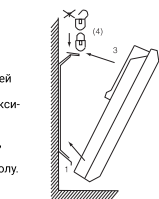


Рис. 1



Рис. 2

Срок службы прибора

Срок службы обогревателя 10 лет.

Хранение и транспортирование прибора

- Убедитесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если Вы планируете не использовать обогреватель в течение длительного времени, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.
- Обогреватель можно транспортировать в упаковке изготовителя всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.
- Условия транспортирования от -50 °C до +50 °C при относительной влажности до 80%.
- Транспортирование и хранение должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN xxxxxxxx xxxx xxxxxx xxxxxx
месяц и год производства

Комплектация

- Обогреватель
- Комплект шасси с роликами
- Кронштейн настенного монтажа
- Набор крепежных элементов
- Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном

Утилизация

По окончании срока службы радиатор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Сертификация

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изготовитель:
Общество с ограниченной ответственностью «Ижевский завод тепловой техники»,
426052, Россия, Удмуртская Республика,
г. Ижевск, ул. Лесозаводская, д.23/110
Тел.: +7 (3412) 905-410, Факс: +7 (3412) 905-411,
e-mail: office@iztt.ru

Сделано в России.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Zanussi is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).
Zanussi – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (publ.)

Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также являются указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел.: 8-800-500-07-75

(По России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365)

Адрес в интернете: www.easy-comfort.ru

E-mail: customer@easy-comfort.ru.

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте. Претензии принимает уполномоченная организация.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

Гарантийный срок на электрический конвектор составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) календарных дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ	ZANUSSI
Модель:	Серийный номер:
Дата покупки:	Дата покупки:
Штамп продавца	Штамп продавца
Дата пуска в эксплуатацию:	Дата пуска в эксплуатацию:
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ	ZANUSSI
Модель:	Серийный номер:
Дата покупки:	Дата покупки:
Штамп продавца	Штамп продавца
Дата пуска в эксплуатацию:	Дата пуска в эксплуатацию:
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию